NAVODILA ZA UPORABO

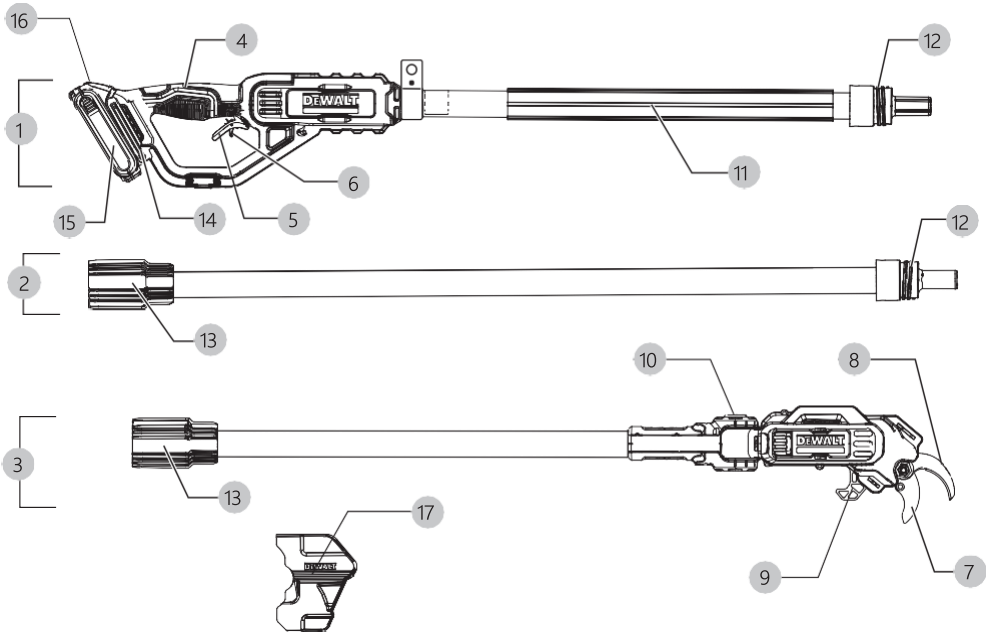


www.DEWALT.eu

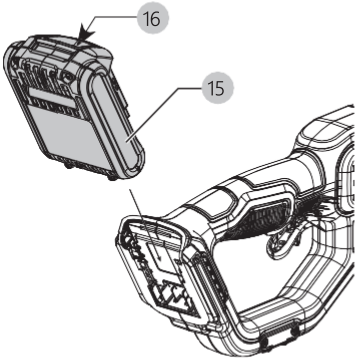
DCMPP569

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Nemčija
Velika Britanija: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, Anglija

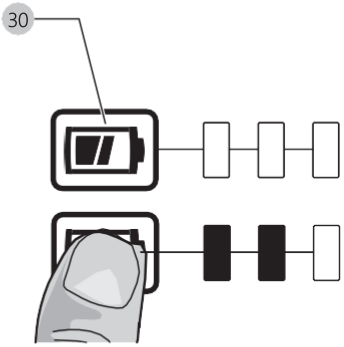
Sl. A



Sl. B



Sl. C

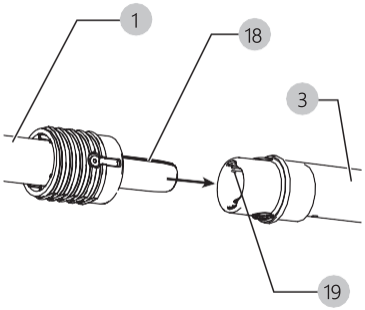


Avtorske pravice

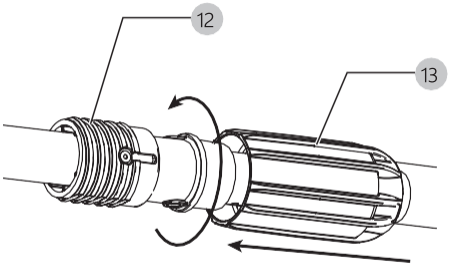
Sl. D



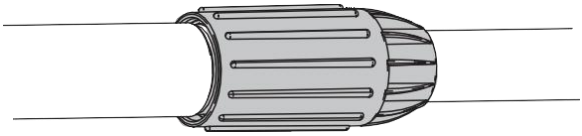
Sl. E

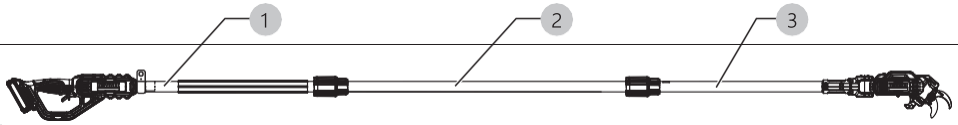


Sl. F



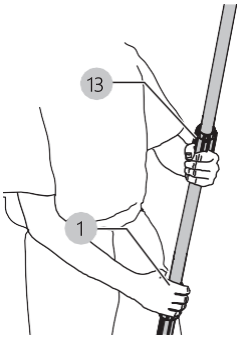
Sl. G



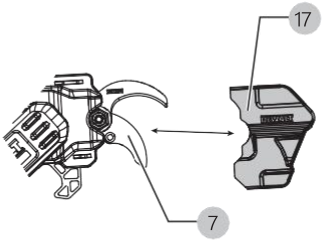


Sl. H

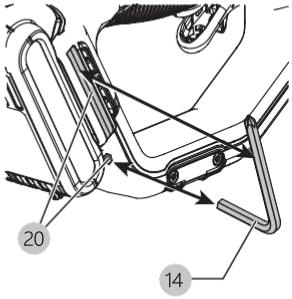
sl. I



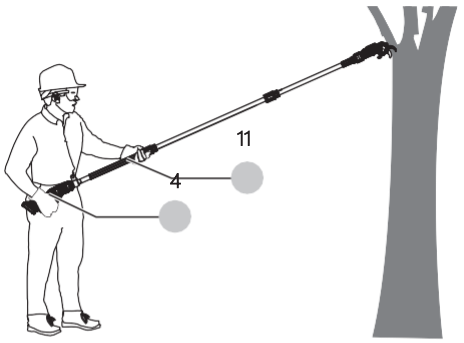
sl. J



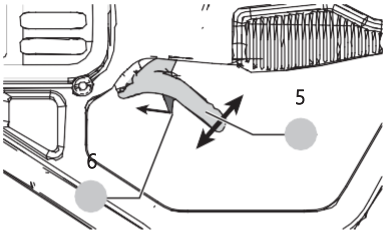
Sl. K



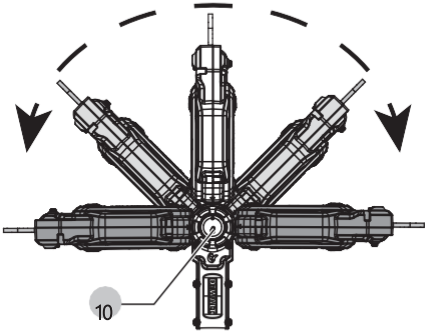
Sl. L



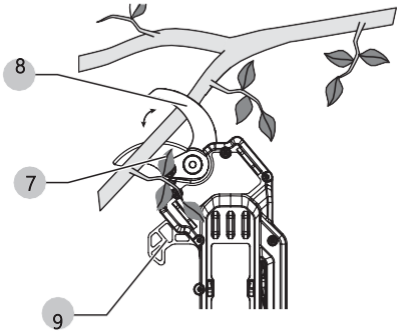
Sl. M



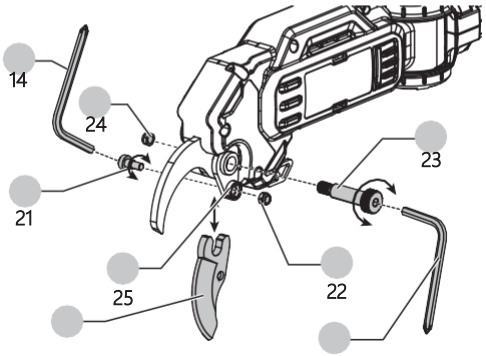
Sl. N



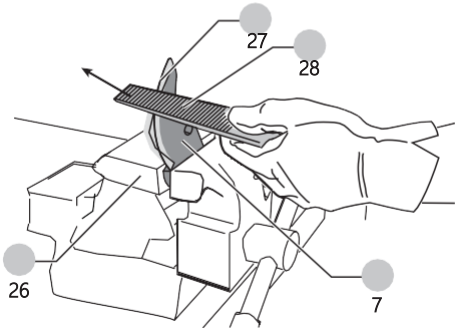
Sl. O



Sl. P



Sl. Q



7

14

REZALNIK ZA VEJE

DCMPP569

Dokumenti so na voljo na spletu na naslovu

www.2helpU.com/DoC/ ali www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Za neposreden dostop zamenjajte »xxx« s številko modela izdelka, ki je navedena na tipski tablici ali embalaži izdelka.

- Navodila za uporabo
- Izjava o skladnosti (DoC)
- Podatki o emisijah izdelka (PED): Informacije o hrupu, vibracijah in prahu (ne velja za vse izdelke)

OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije v tem priročniku, vključno z oddelki o bateriji in polnilniku, ki so na voljo v originalnem priročniku za orodje ali v ločenem priročniku za baterije in polnilnike. *Navodila lahko dobite tako, da se obrnete na službo za podporo strankam (glejte zadnjo stran tega priročnika).*

Tehnični podatki

		DCMPP569
Napetost	VDC	18
Tip		1
Tip baterije		Li-Ion
Zmogljivost rezanja	mm	38
Teža (brez akumulatorja)	kg	3,3

Opredelitve: Varnostni nasveti

Spodnje opredelitve opisujejo stopnjo varnosti za vsako opozorilno besedo. Preberite navodila in bodite pozorni na te simbole.

NEVARNOST: *Označuje neposredno nevarno situacijo, ki* ***bo*** *– če se ji ne izognete – povzročila* ***smrt ali hude telesne poškodbe****.*

OPOZORILO: *Označuje morebitno nevarno situacijo, ki -če se ji ne izognete,* ***lahko*** *povzroči* ***smrt ali hude telesne poškodbe****.*

PREVIDNO: *Označuje morebitno nevarno situacijo, ki -če se ji ne izognete –* ***lahko*** *povzroči* ***lažje ali zmerne telesne poškodbe****.*

OPOMBA: *Označuje dejanje, ki* ***ni povezano s telesnimi poškodbami****, vendar – če se mu ne izognete –* ***lahko*** *povzroči* ***materialno škodo****.*

Označuje nevarnost električnega udara.

Označuje nevarnost požara.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. *Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.*

SHRANITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA ZA POZNEJŠO UPORABO

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki deluje na električni tok (s kablom) ali na baterijo (brezžično).

1) Varnost na delovnem mestu

a) ***Poskrbite, da je delovno območje čisto in dobro osvetljeno.*** *Neredna ali temna območja povzročajo nesreče.*

b) ***Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, npr. v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.*** *Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) ***Med uporabo električnega orodja otroke in druge osebe v bližini držite na varni razdalji.*** *Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.*

2) Električna varnost

a) ***Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne smete na noben način spreminjati. Ne uporabljajte adapterjev skupaj z ozemljenim električnim orodjem.*** *Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje za električni udar.*

b) ***Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.*** *Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje za električni udar.*

c) ***Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlažnim razmeram.*** *Če v električno orodje vdre voda, se poveča nevarnost električnega udara.*

d) ***Kabel ne izpostavljajte preobremenitvi. Kabla nikoli ne uporabljajte za nošenje, vlečenje orodja ali za izvlekanje iz vtičnice. Kabel držite stran od vira toplote, olja, ostrih robov in gibljivih delov.*** *Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.*

e) ***Pri uporabi električnega orodja na prostem je treba uporabiti podaljšek, ki je primeren za zunanjo uporabo.*** *Uporaba kabla, ki je primeren za zunanjo uporabo, zmanjša nevarnost električnega udara.*

f) ***Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabite napajalnik, ki je zaščiten z zaščitnim stikalom proti napetostnemu toku.*** *Uporaba zaščitnega stikala proti napetostnemu toku zmanjša tveganje za električni udar.*

3) Osebna varnost

a) ***Bodite pozorni, pazite na svoje ravnanje in uporabljajte zdravo pamet pri uporabi električnega orodja. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.*** *Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) ***Uporabljajte osebno varnostno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.*** *Varnostna oprema, kot so protiprašna maska, protizdrsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali slušni ščitniki, ki se uporablja, kadar to zahtevajo okoliščine, zmanjša obseg telesnih poškodb.*

c) ***Preprečite nenameren zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, ga dvignete ali nosite.*** *Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali ga priključite, ko je stikalo vklopljeno, lahko pride do nesreč.*

d) ***Pred zagonom električnega orodja odstranite morebitne nastavljive ključe ali navojne ključe.*** *Navojni ključ ali drug ključ, ki ostane na vrtečem delu električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.*

e) ***Ne segajte preveč daleč. Vedno ohranjajte dober oprijem z nogami in ravnotežje.*** *To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem, ko pride do nepričakovanih situacij.*

f) ***Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje in oblačila držite stran od gibljivih delov.*** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.*

g) ***Če uporabljate naprave za odsesavanje ali zbiranje prahu, jih morate pravilno priključiti in uporabljati.*** *Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.*

h) ***Ne dopustite, da bi izkušnje s pogosto uporabo orodja pripeljale do samozadovoljstva in da bi zanemarili varnostna načela za uporabo orodja.*** *Nepazljivo ravnanje lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

a) ***Ne uporabljajte sile pri delu z električnim orodjem. Uporabljajte orodje, ki je najbolj primerno za delo, ki ga je treba opraviti.*** *Orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje, če ga uporabljate v skladu z njegovo predvideno zmogljivostjo.*

b) ***Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklaplja in izklaplja.*** *Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.*

c) ***Iz vtičnice izvlecite vtič in/ali baterijsko enoto, če je snemljiva, iz električnega orodja, preden ga nastavljate, zamenjujete njegovo dodatno opremo ali ga shranjujete.*** *Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje, da se orodje nenamerno vklopi.*

d) ***Električno orodje shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene s tem električnim orodjem ali s temi navodili električnega orodja.*** *Električno orodje je nevarno v rokah oseb, ki niso poučene o njegovi uporabi.*

e) ***Vzdrževanje električnega orodja. Preverite, ali so premični deli poškodovani, se zatikajo ali so se zlomili, ter druge okoliščine, ki lahko vplivajo na delovanje orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga je treba pred uporabo popraviti.*** *Veliko nesreč povzroča slabo vzdrževano orodje.*

f) ***Rezilna orodja ohranjajte ostra in čista.*** *Pravilno vzdrževana rezilna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in jih je lažje upravljati.*

g) ***Električno orodje, dodatke, svedre itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob upoštevanju delovnih razmer in naloge, ki jo je treba opraviti.*** *Uporaba električnega orodja za druge naloge, kot so tiste, za katere je namenjeno, lahko povzroči nevarno situacijo.*

h) ***Ročaje in površine za oprijem ohranjajte suhe, čiste ter brez olja in maziv.*** *Gladki ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varnega rokovanja in upravljanja z orodjem v nepričakovanih situacijah.*

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorja

a) ***Polnite ga izključno s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.*** *Polnilnik, namenjen določenemu tipu sklop baterij, lahko predstavlja nevarnost požara, če se uporablja z drugim tipom sklopa baterij.*

b) ***Električno orodje uporabljajte izključno z akumulatorskimi sklopi, ki so namenjeni posameznemu tipu orodja.*** *Uporaba drugih akumulatorskih sklopov lahko povzroči nevarnost poškodb in požara.*

c) ***Ko baterijski paket ni v uporabi, ga je treba hraniti ločeno od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki in drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo stik med dvema električnima stičnima površinama.*** *Kratki stiki med stiki akumulatorja lahko povzročijo opekline ali požar.*

d) ***Če je baterijski paket izpostavljen preobremenitvi, lahko iz njega izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če se tekočine dotaknete po nesreči, jo izperite z obilo vode. Če tekočina pride v oči, je treba poleg tega poiskati zdravniško pomoč.*** *Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) ***Ne uporabljajte akumulatorskega paketa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.*** *Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.*

f) ***Akumulatorskega paketa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali zelo visokim temperaturam.*** *Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.*

g) ***Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega paketa ali orodja ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.*** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

6) Servis

a) ***Električno orodje mora servisirati usposobljen serviser, ki uporablja izključno enake rezervne dele.*** *S tem se zagotovi, da se delovanje ostane zanesljivo.*

b) ***Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorskih sklopov.*** *Servisiranje akumulatorskih sklopov naj izvaja le proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.*

VARNOSTNA OPOZORILA ZA ŠKARJE ZA OREZOVANJE

a) ***Izogibajte se uporabi škar za obrezovanje v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost udara strele.*** *S tem zmanjšate tveganje, da vas udari strela.*

b) ***Vse električne vire in kable držite stran od območja rezanja. Električni viri ali kabli so lahko skriti in jih lahko rezilo po nesreči prereže.***

c) ***Škarje za obrezovanje držite izključno za ročaje, saj lahko rezilo pride v stik s skritim električnim vodnikom.*** *Če rezilo zadene električni vodnik, postanejo nezaščiteni deli škarij za obrezovanje pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar uporabnika.*

d) ***Vse dele telesa držite stran od rezila. Že trenutek nepazljivosti med uporabo škaric za obrezovanje lahko***

povzroči hude poškodbe.

e) Vedno poskrbite za dober oprijem in škarje za obrezovanje uporabljajte le, ko stojite na tleh. Gladke ali nestabilne površine lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad strojem.

f) Pri žaganju v delu debla, ki je pod napetostjo, bodite pozorni na morebitni povratni udar. Ko se napetost v lesnih vlaknih sprosti, lahko del debla, ki je pod napetostjo, udari uporabnika in povzroči telesno poškodbo.

g) Ne uporabljajte škar za obrezovanje, medtem ko se vzpenjate na drevo, stojite na lestvi ali na nestabilni podlagi. Če škarje za obrezovanje uporabljate na ta način, lahko to povzroči izgubo ravnotežja, izgubo nadzora in telesne poškodbe.

h) Ko čistite napravo zaradi zalepljenega materiala ali opravljate servisno vzdrževanje škaric za obrezovanje, poskrbite, da je akumulatorski paket odstranjen ali odklopljen. Nenadna aktivacija škaric za obrezovanje med odstranjevanjem zalepljenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.

i) Izklopite ali prekinite napajanje škaric za obrezovanje, ko prekinete ali končate delo. Izklop ali prekinitev napajanja škaric za obrezovanje prepreči poškodbe, ki jih povzroči nenamerno upravljanje stikala za vklop.

j) Škarje za obrezovanje nosite za ročaj z zaprtim rezilom in popolnoma izklopljenim strojem. Pravilno ravnanje s škarjami za obrezovanje zmanjša tveganje za nenameren zagon in posledične telesne poškodbe zaradi rezil.

k) Pri uporabi škar za obrezovanje s podaljšanim dosegom vedno uporabljajte obe roki. Napravo držite z obema rokama, da ne izgubite nadzora.

l) Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, škaric z podaljšanim dosegom nikoli ne uporabljajte v bližini električnih vodov. Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini električnih vodov lahko povzroči hude poškodbe ali električni udar s smrtnim izidom.

POSEBNI VARNOSTNI UKREPI

OPOZORILO: Ne uporabljajte v bližini električnih vodnikov. Naprava ni zasnovana za zaščito pred električnim udarom v primeru stika z nadzemnimi električnimi vodi. Preverite lokalne predpise o varnostnih razdaljah od nadzemnih električnih vodov in se prepričajte, da je delovni položaj varen, preden začnete uporabljati škarje za veje.

OPOZORILO: Vedno bodite pozorni na električne vode, ki so lahko skrite.

• Za varno uporabo prosimo, da pred uporabo obrezovalnika s palico preberete in razumete vsa navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila. Če ne upoštevate vseh varnostnih navodil, navedenih spodaj, lahko pride do resnih telesnih poškodb.

• Bodite pozorni na to, kar počnete. Uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte obrezovalnika, če ste utrujeni.

• Obrezovalnik z drogom uporabljajte izključno za obrezovanje vej na drevesih. Obrezovalnika z drogom ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjen. Ne uporabljajte ga za obrezovanje drugih predmetov.

• Izogibajte se uporabi obrezovalnika v slabih vremenskih razmerah, zlasti kadar obstaja nevarnost udara strele. S tem zmanjšate tveganje, da vas udari strela.

• Škarje za veje smejo uporabljati le ustrezno usposobljeni odrasli.

Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo z napravo.

• Ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali neusposobljene osebe.

• Pri uporabi obrezovalnika z drogom uporabljajte naslednjo varnostno opremo:

– delovne rokavice

– varnostni čevlji z jeklenimi kapicami in protizdrsno podplatjo

– varnostna očala, zaščitna očala ali zaščitni ščit za obraz ali varnostna čelada

– maska za obraz ali protiprašna maska (če delate v prašnih prostorih)

• *Nosite težke dolge hlače in škornje. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, kakršnih koli nakita in ne hodite bos.*

• *Dolge lase si zavežite, da se ne zapletejo v gibljive dele.*

• *Pred rezanjem vedno poskrbite za naslednje: ‹ urejeno delovno območje*

– *varen oprijem*

– *načrtovana pot umika pred padajočimi vejami*

• *Pred obrezovanjem preglejte drevo. Zagotovite dovolj prostora, da lahko veje prosto padajo na tla.*

• *Ne uporabljajte svojega obrezovalnika z drogom za sekanje mladih dreves.*

Med uporabo podaljšane škarje

NEVARNOST: Da zmanjšate tveganje za električni udar, ga ne uporabljajte na mokrih površinah. Ne izpostavljajte ga dežju. Shranjujte ga v zaprtem prostoru.

NEVARNOST: Preprečite nenamerno vklop – ko je baterija vstavljena, naprave ne nosite s prstom na stikalu. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, ko vstavljate baterijo.

• *Orodje držite tako, da uporabljate le predvidene površine za oprijem: eno roko na glavnem ročaju, drugo pa na penastem ročaju.*

• *Vedno bodite previdni. Pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.*

• *Delovno območje ohranjajte čisto. Prepolna delovna območja povzročajo poškodbe.*

• *Akumulator vedno izvlecite iz obrezovalnika, ko končate z obrezovanjem ali ko ga pustite brez nadzora.*

• *Otroke, živali in mimoidoče zadržujte na razdalji vsaj 15 m od obrezovalnika z drogom. V delovnem prostoru naj bo le uporabnik obrezovalnika z drogom.*

• *Ko dvignete ali držite obrezovalnik z drogom, se ne dotikajte izpostavljenega rezilnega noža na obrezovalniku.*

• *Prst držite stran od sprožilca, dokler niste pripravljeni na rez.*

• *Med delovanjem škar za veje držite celotno telo stran od rezila.*

• *Med obrezovanjem ne silite obrezovalnika. Uporabite le rahlo pritisk. Tako bo delo lažje in varnejše ter bo potekalo v predvidenem tempu.*

• *Premikanje škar za veje z enega mesta na drugo:*

– *z odstranjenim akumulatorjem,*

– *prsti stran od sprožilca,*

– *tako, da držite ročaj na točki ravnotežja, in*

– *z rezilom obrnjenim nazaj in pritrjenim pokrovom rezila.*

• *Ne uporabljajte ga v slabih svetlobnih razmerah.*

• *Poskrbite za trden oprijem in ravnotežje. Ne segajte preveč daleč. Če segate preveč daleč, lahko izgubite ravnotežje.*

• *Vse dele telesa držite stran od vseh gibljivih delov.*

• *V nobenem primeru ne smete uporabljati dodatne opreme ali pribora za ta izdelek, ki ni bil priložen izdelku ali ki v tem navodilu za uporabo ni označen kot primeren za uporabo s tem izdelkom.*

• *Pred vsako uporabo ter po padcu ali drugem udarcu preglejte obrezovalnik za veje. Preverite, ali ni večjih napak ali poškodb.*

Škar za veje ne uporabljajte:

– *pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.*
– *v dežju ali na vlažnih ali mokrih površinah.*
– *če so v bližini zelo vnetljive tekočine ali plini.*
– *če je obrezovalnik poškodovan, nepravilno nastavljen ali ni popolnoma in varno sestavljen.*
– *če sprožilec za vklop/izklop obrezovalnika ne deluje. Rezilo se odpre, ko spustite sprožilec. Okvarjene stikala naj zamenja pooblaščena servisna delavnica. Glejte* »Dodatna oprema« *v poglavju* »Vzdrževanje«.
– *če ste v naglici.*
– *če ste na drevesu ali na lestvi.*
– *če ste na dvigalu z izteznim rokom, v delovni košari ali na delovnih ploščadih.*
– *ob močnem vetru ali nevihtah.*

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

NEVARNOST: Nevarnost električnega udara. Stik z električnimi vodi lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt zaradi električnega udara. Nikoli ga ne uporabljajte v bližini električnega vira, kablov ali visečih električnih vodov.

OPOZORILO: Za varno delovanje morate prebrati in razumeti navodila za uporabo. Nosite zaščitno masko (in/ali zaščitna očala), slušne zaščitnike in čelado za zaščito pred padajočih ostankov. Vedno poskrbite za urejeno delovno območje in begalno pot ter bodite pozorni na položaj veje, da se izognete padajočim vejam in ostankom. Med uporabo obrezovalnika naj se okoli stoječe osebe zadržujejo na razdalji 15 m. Da bi zmanjšali tveganje za električni udar, ga ne smete uporabljati na mokrih površinah. Ne izpostavljajte ga dežju. Shranjujte ga v zaprtem prostoru.

- *Da se zaščitite pred padajočimi vejami, ne smete stati neposredno pod vejo, ki jo žagate. Ta naprava se ne sme držati pod kotom večjim od 60° glede na tla.*
- *Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez olja.*

Servis

- *Servisiranje orodja sme izvajati le usposobljeno servisno osebje. Servisiranje ali vzdrževanje, ki ga opravi neusposobljeno osebje, lahko povzroči nevarnost poškodb. Glejte poglavje* Vzdrževanje *v tem navodilu.*
- *Pri servisiranju orodja uporabljajte izključno identične nadomestne dele. Upoštevajte navodila v poglavju* »Vzdrževanje« *v tem priročniku. Uporaba nepooblaščenih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči nevarnost električnega udara ali telesnih poškodb.*

Shranjevanje

- *Shranjujte v zaprtem prostoru. Najboljše mesto za shranjevanje je hladno in suho – stran od sončne svetlobe, prekomerne vročine ali mraza ter izven dosega otrok.*

Preostala tveganja

Kljub upoštevanju ustreznih varnostnih pravil in uporabi varnostne opreme nekaterih preostalih tveganj ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- *slabitev sluha.*
- *Tveganje za poškodbe zaradi letajočih delcev.*
- *Tveganje za opekline ob dotiku dodatkov, ki se med delovanjem segrejejo.*
- *Tveganje za telesne poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe.*

Vrsta baterije

Oznake na orodju

Na orodju so prikazani naslednji

piktogrami: Pred uporabo



preberite navodila za uporabo.



Vedno nosite zaščitno čelado, slušne zaščitnike in varnostna očala.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno in protizdrsno obutev.

Orodja ne izpostavljajte dežju ali visoki vlažnosti zraka ter ga ne puščajte na prostem v dežju.



Roke držite stran od rezilnega noža.



Nevarnost smrti zaradi električnega udara. Ohranjajte razdaljo vsaj 15 m od visečih električnih kablov.



Osebe v bližini naj se držijo na varni razdalji. Izklopite napajanje. Pred vzdrževanjem orodja izvlecite baterijo iz orodja.



Oznaka datuma (sl. D)

Koda datuma proizvodnje 29 je sestavljena iz 4-mestne številke leta, ki ji sledi 2-mestna številka tedna, na koncu pa je še 2-mestna tovarniška koda.

Opis (sl. A)

OPOZORILO: Električnega orodja ali njegovih delov nikoli ne spreminjajte. To lahko povzroči poškodbe materiala ali telesne poškodbe.

1 Sestava ročaja
2 Srednja podaljševalna palica
3 Sestavni del za obrezovanje
4 Glavni ročaj
5 Sprožilni stikalo
6 Zaporni stikalo
7 Rezalno rezilo
8 Fiksno rezilo
9 Kavelj za odstranjevanje vej
10 Gumb za zaklepanje
11 Penasti prijemalec
12 Navojna palica

13 Navojna cev
14 Šestkotni ključ
15 Baterijski paket†
16 Gumb za sprožitev baterije
17 Pokrov rezila

† Vključeno v nekaterih paketih.

OPOMBA: Preverite, ali so se med prevozom na orodju, delih in dodatkih pojavile morebitne poškodbe.

Predvidena uporaba

Vaše škarje za veje DEWALT, model DCMPP569, so zasnovane za zasebna dela obrezovanja in so idealne za obrezovanje vej s premerom do 38 mm. Te škarje za veje so namenjene izključno za uporabo na rastlinskem materialu.

NE SMETE ga uporabljati v vlažnih razmerah ali v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

Ta škarje za obrezovanje so profesionalno električno orodje.

OTROCI se ne smejo dotikati orodja. Pri uporabi tega orodja s strani neizkušenih uporabnikov je potrebno nadzorovanje.

• Majhni otroci in osebe s posebnimi potrebami. To orodje ni namenjeno uporabi s strani majhnih otrok in oseb s fizičnimi ali duševnimi omejitvami brez nadzora.

• Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali tistih, ki nimajo izkušenj, znanja ali spretnosti, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Otroke nikoli ne smete pustiti same s tem izdelkom.

MONTAŽA IN NASTANITVE

OPOZORILO: Da zmanjšate tveganje za hude poškodbe, morate orodje izklopiti in odklopiti akumulatorski paket, preden opravite kakršne koli nastavitve ali odstranite/namestite pritrdilne elemente ali dodatno opremo. Nenameren zagon lahko povzroči poškodbe.

OPOZORILO: Uporabljajte izključno akumulatorje in polnilnike DEWALT.

Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorskega paketa iz orodja (sl. B)

OPOMBA: Preverite, ali je vaš akumulator 15 popolnoma napolnjen.

Tako vstavite akumulatorski paket v ročaj orodja

1. Akumulatorski paket mora biti poravnan z vodili znotraj ročaja orodja (sl. B).
2. Potisnite ga v ročaj, dokler se akumulatorski paket ne zaskoči v orodje, in poskrbite, da zaslišite klik.

Kako odstraniti baterijski paket iz orodja

1. Pritisnite sprožilni gumb baterije 16 in baterijski paket z odločnim gibom izvlecite iz ročaja orodja.
2. Vstavite baterijski paket v polnilnik.

Akumulatorski paketi z indikatorjem (sl. C)

Nekateri akumulatorji DEWALT imajo indikator 30, ki ga sestavljajo tri zelene LED-lučke, ki prikazujejo preostalo raven napolnjenosti akumulatorja.

Indikator vklopite tako, da pritisnete in pridržite gumb za indikator. Kombinacija treh zelenih LED-lučk bo zasvetila in prikazala raven preostale napolnjenosti.

Ko raven napolnjenosti akumulatorja pade pod uporabno mejo, indikator ne sveti in je treba akumulator ponovno napolniti.

OPOMBA: Indikator prikazuje le preostalo raven napolnjenosti akumulatorskega paketa. Ne prikazuje delovanja orodja
in se razlikuje glede na sestavne dele izdelka, temperaturo in način uporabe s strani končnega uporabnika.

Namestitev sklopov za obrezovanje na sklop ročaja (sl. A, D–G)

*OPOZORILO: Ostrino vrteče se rezilo. Da bi preprečili nenamerno delovanje, se prepričajte, da je baterija odklopljena od ročaja in
da je zaščitni pokrov rezila nameščen na rezilo, preden izvedete naslednje postopke. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.*

OPOZORILO: Vedno preverite, ali je cev popolnoma privita in ali navoji niso več vidni. Če cev ni popolnoma privita, lahko to povzroči prekinitev spojev, kar ustvarja nevarno stanje. Redno preverjajte spoje, da se prepričate, da niso vidni rdeči navoji.

Tri spojke, ki sestavljajo obrezovalnik z drogom, so med seboj povezane, da se zagotovi pravilna montaža. Če se ena spojka ne namesti brez težav na drugo, je ne smete nasilno vstaviti.

Če spoj ročaja **1** združite s spojem obrezovalnika **3**, dobite obrezovalnik z drogom, dolg približno 2 m, kot je prikazano na sliki D.

Za pritrditev sklop ročaja na sklop za obrezovanje:

1. Poravnajte utor **18** na zunanji strani spojnega dela sklopke ročaja **1** z jezičkom **19** na notranji strani spojnega dela sklopke obrezovalnika **3**. Glejte sliko E. Oba dela potisnite do konca skupaj. Glejte sliko F.

2. Navojno cev **13** na sklopu za obrezovanje potisnite čim dlje navzdol in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se ne ustavi in popolnoma prekrije navoje, kot je prikazano na sliki G.

Montaža srednje podaljševalne palice na sklop za obrezovanje in sklop ročaja (sl. A, H)

OPOZORILO: Vedno preverite, ali je cev popolnoma privita in ali navoji niso več vidni. Če cev ni popolnoma privita, lahko pride do prekinitve spojev, kar povzroči nevarno stanje. Redno preverjajte spoje, da se prepričate, da noben navoj ni viden.

Če srednjo podaljševalno palico **2** dodate k sklopu ročaja **1** in sklopu obrezovalnika **3**, dobite palico za obrezovanje dolžine približno 3 m, kot je prikazano na sliki H.

Za navodila o tem, kako namestiti srednji sklop na sklop ročaja in sklop glave za obrezovanje, glejte *»Montaža sklopa za obrezovanje na sklop ročaja«*.

DEMONTAŽA

OPOZORILO: Da bi zmanjšali tveganje za hude telesne poškodbe, morate napravo izklopiti in odstraniti baterijski paket, preden opravite kakršne koli nastavitve ali odstranite/namestite pritrdilne elemente ali dodatno opremo. Nenameren zagon lahko povzroči telesne poškodbe.

Odstranjevanje sklopov za obrezovanje (sl. A, I)

*OPOZORILO: Ostrino vrteče se rezilo. Da bi preprečili nenamerno delovanje, se prepričajte, da je baterija odstranjena iz ročaja
in da je zaščitni pokrov rezila nameščen na rezilu, preden izvedete naslednje postopke. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih poškodb.*

Ko snemate sklopke, ne glede na to, ali gre za način z dvema ali tremi sklopkami, morate vedno najprej odstraniti

sklop za obrezovanje 3 . To storite tako, da sklop ročaja 1 položite na tla in primete sredino sklopa za obrezovanje, kot je prikazano na sliki I. Z drugo roko odvijte navojno cev 13 in nato potegnite obe polovici narazen. Ta postopek ponovite, če je bila nameščena srednja podaljševalna palica.

Prevoz škar za veje (sl. B, J)

Med prevozom škar za veje vedno odstranite baterijski paket 15 iz ročaja in rezilo 7 pokrijte z zaščitnim pokrovom 17.

Shranjevanje imbus ključa (sl. A, K)

Ko 5-mm imbus ključ 14 ni v uporabi, ga shranite v posodico za imbus ključe 20.

1. 5-mm ključ 14 izvlecite iz posodice za ključe 20 , da ga odstranite.
2. 5-mm ključ 14 potisnite v posodico za ključe 20 , da ga shranite.

UPORABA

Navodila za uporabo

OPOZORILO: *Vedno upoštevajte varnostna navodila in veljavne predpise.*

OPOZORILO: Da zmanjšate tveganje za poškodbe, izklopite napravo in odstranite baterijski paket, preden izvajate nastavitve ali demontažo/namestitev opreme ali dodatkov. *Nenameren zagon lahko povzroči poškodbe.*

Pravilen položaj roke (sl. L)

OPOZORILO: *Da zmanjšate tveganje za hude poškodbe, morate* ***VEDNO*** *uporabljati pravilni položaj rok, kot je prikazano.*

OPOZORILO: *Da zmanjšate tveganje za hude poškodbe, se morate v primeru nenadne reakcije* ***VEDNO*** *trdno držati.*

Eno roko je treba položiti na glavni ročaj 4 , drugo pa na penasti ročaj 11.

Zagon/ustavitev (sl. A, M)

NEVARNOST: *Roke in druge dele telesa držite stran od rezila. Stik z rezilom bo povzročil hude telesne poškodbe, ureznine in nevarnost amputacije.*

OPOZORILO: *Nikoli ne poskušajte zakleniti stikala v položaju ON (Vklopljeno).*

Vedno poskrbite za dober oprijem in z eno roko trdno držite glavni ročaj, medtem ko z drugo roko primete penasti ročaj s palcem in drugimi prsti okoli njega.

1. Potisnite ročaj za blokiranje zagona 6 naprej in pritisnite sprožilni stikalo 5 .
2. Rezalno rezilo 7 opravi en rezalni cikel. Ko se ta cikel zaključi, spustite sprožilni gumb 5 .
3. Za ponavljajoče se reze morate še naprej držati sprožilni gumb 6 pritisnjen, nato pa ponovno pritisnite sprožilni gumb 5 .
4. Za izklop orodja spustite sprožilni gumb 5 in blokirni gumb 6 .

Kako zavrteti glavo za obrezovanje (sl. N)

Glavo za obrezovanje je mogoče zavrteti za 180° in jo v tem obsegu fiksirati v sedmih različnih položajih. Nosite rokavice, da se ne bi stisnili, in ne primejte rezila.

OPOZORILO: PRED poskusom vrtenja glave za obrezovanje IZVLEČITE AKUMULATOR. Pred uporabo se prepričajte, da je glava za obrezovanje varno zaklenjena.

Kako zavrteti glavo za obrezovanje

1. Z eno roko trdno primite glavo za obrezovanje, z drugo pa pritisnite gumb za zaklepanje vrtenja 10 in zavrtite ohišje motorja, da zavrtite glavo za obrezovanje.

2. Zaklenite glavo za obrezovanje v eno od sedmih delovnih položajev, kot je prikazano na sliki N. Da bi glavo za obrezovanje zaklenili na mestu, spustite gumb za zaklepanje vrtenja 10. Poskusite premakniti ohišje motorja, da preverite, ali je glava za obrezovanje trdno zaklenjena. Če ni zaklenjeno, ga zavrtite v najbližji zaklepni položaj.

Kavelj za odstranjevanje vej (slika A)

PREVIDNO: Kavelj za odstranjevanje vej ni kavelj za pas. Vaša daljinska škarja vključuje kavelj za odstranjevanje vej 9, ki je namenjen pomoči pri odstranjevanju manjših do srednje velikih odrezanih vej.

Obrezovanje/rezanje z obrezovalnikom z drogom (sl. A, O)

NEVARNOST: Roke in druge dele telesa držite stran od rezila. Stik z rezilom povzroči hude telesne poškodbe.

OPOZORILO: Da bi se izognili poškodbam, upoštevajte naslednje:

- *Pred uporabo preberite navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite.*
- *Pred vsako uporabo preglejte drevo in veje, ali so na njih tuji predmeti, npr. kovinske žice ali ograje.*
- *Ne segajte preveč daleč.*
- *Ne uporabljajte v vlažnih razmerah.*

PREVIDNO: Rezila ne uporabljajte za rezanje vej, debelejših od 38 mm. Škarje za obrezovanje uporabljajte le za obrezovanje vej s premerom manj kot 38 mm.

POMEMBNO: Nikoli ne uporabljajte škar za obrezovanje na palici, ki so poškodovane, nepravilno nastavljene ali niso popolnoma in varno pritrjene. Prepričajte se, da se rezilo 7 ustavi, ko spustite sprožilni gumb. Nikoli ne nastavljajte rezila 7, ko je motor v pogonu ali je baterija vstavljena.

OPOZORILA:

- ***Nikoli ne stojte neposredno pod vejo, ki jo režete.*** *Vedno stojte tako, da ste zaščiteni pred padajočimi ostanki.*
- ***Vedno nosite zaščitno čelado, varnostna očala ter zaščito za noge in telo.*** *Če nosite zaščito za telo, to pomaga zmanjšati tveganje za poškodbe pri uporabi te naprave.*
- ***Pri uporabi podaljševalca vedno uporabljajte obe roki.*** *Podaljševalec držite z obema rokama, da ne izgubite nadzora.*
- ***Med uporabo obrezovalnika z drogom nikoli ne stojte na lestvi ali drugi nestabilni podlagi.*** *Vedno se izogibajte položaju, v katerem bi lahko izgubili ravnotežje in si povzročili hude telesne poškodbe.*
- ***Druge osebe morajo biti vsaj 15 m oddaljene od delovnega območja.*** *Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora.*
- ***Nevarnost smrti zaradi električnega udara.*** *Da bi preprečili električni udar, naprave ne smete uporabljati v razdalji manj kot 15 m od nadzemnih električnih vodov. Vedno preverite okolico, ali so tam skriti električni vodi.*
- ***Ročaja za vklop škar za veje ne držite nad višino ramen.***

Delovni položaj (sl. L)

Zagotovite si ustrezen oprijem in ravnotežje ter se ne nagibajte preveč naprej. Med obrezovanjem nosite zaščitna očala, protizdrsno obutev in rokavice. Orodje trdno držite. Obrezovalne škarje vedno držite, kot je prikazano na sliki L. Za dodatne informacije glejte ***»Pravilen položaj rok***«. Nikoli ne držite rezila orodja.

1. Vez, ki jo želite odrezati, postavite med rezilno ploščico **7** in fiksno ploščico **8** .
2. Potisnite ročaj za blokado zagona **6** naprej in pritisnite sprožilni gumb **5** .
3. Rezalno rezilo **7** opravi rezalni cikel in odreže vejo.
4. Sprostite sprožilni gumb.

OPOMBA: Če želite hkrati odrezati več vej, lahko ročaj za blokiranje zagona **6** držite pritisnjenega in sprožilni gumb **5** aktivirate po potrebi. V nasprotnem primeru ponovite korake 1–4.

VZDRŽEVANJE

Vaše električno orodje je namenjeno dolgotrajni uporabi z minimalnim vzdrževanjem. Nadaljnje zadovoljivo delovanje orodja je odvisno od pravilnega vzdrževanja in čiščenja orodja.

OPOZORILO: Da zmanjšate tveganje za poškodbe, izklopite orodje in odstranite akumulatorski paket, preden izvajate nastavitve ali demontažo/namestitev opreme ali dodatkov. *Nenameren zagon lahko povzroči poškodbe.*

Polnilnika ali akumulatorskega paketa ni mogoče servisirati.

Kontaktne podatke servisnih centrov najdete na zadnji strani tega priročnika ali na spletni strani **www.2helpU.com**.

Odstranjevanje in vgradnja rezila (sl. P)

NEVARNOST: Da bi zmanjšali tveganje za hude telesne poškodbe, je treba napravo izklopiti in odstraniti baterijo, preden izvedete kakršne koli nastavitve ali odstranite oziroma namestite dodatno opremo. *Nenameren zagon lahko povzroči hude poškodbe.*

NEVARNOST: NEVARNOST POŠKODB. *PRI PONOVNI MONTAŽI SISTEMA REZIL PREVERITE, DA JE VSAK DEL PRAVILNO VGRADEN, KOT JE OPISANO SPODAJ.*
NEPRAVILNO SESTAVLJANJE REZILNEGA SISTEMA ALI DRUGIH DELOV REZILNEGA SISTEMA LAHKO POVZROČI RESNE POŠKODBE.

OPOZORILO: *Uporabljajte rokavice in ustrezno zaščito za oči. Pazite na ostre robove rezila.*

Nadomestna rezila so na voljo v najbližjem pooblaščenem servisnem centru. Za te škarje za obrezovanje je potrebno nadomestno rezilo DCMPPRB1-QZ.

1. Izvlecite baterijo.
2. Nosite ustrezno zaščito za oči in rokavice ter pazite, da se ne porežete.
3. Izdelek postavite na ravno, gladko površino.
4. S priloženim šestkotnim ključem **14** odvijte in odstranite fiksni vijak rezila **21** ter matico **22**, kot je prikazano na sliki P.
5. Izdelek obrnite na drugo stran.
6. S priloženim šestkotnim ključem **14** odvijte pritrdilni vijak **rezila 23** in matico **24,** kot je prikazano na sliki P.
7. Odstranite rezilno ploščo **7** , kot je prikazano na sliki P.
8. Tako namestite novo rezilno ploščo.

OPOMBA: Poskrbite, da je rezalni rob obrnjen proti fiksnemu rezilnemu listu, kot je prikazano na sliki P.

9. Vstavite vijak rezilnega noža **23** in vijak fiksnega rezilnega noža **21**

skozi rezilno ploščo in vijakovo okovje **25** v njune matice **24**, **22**.

10. Z imbus ključem popolnoma zategnite vijak rezilnega noža **23**.

11. Z šestkotnim ključem **14** zategnite pritrjeno vijako rezila **21**, kot je prikazano na sliki P.

Vzdrževanje rezila (sl. Q)

OPOZORILO: *Pri demontaži, brušenju ali montaži rezila nosite rokavice in ustrezno zaščito za oči.*

Rezalni noži so izdelani iz visokokakovostnega kaljenega jekla in pri normalni uporabi jih ni treba ponovno ostriti. Če pa po nesreči zadete žično ograjo, kamen, steklo ali druge trde predmete, se na nožu lahko pojavi zareza.

ni treba odpraviti zareze, dokler ta ne ovira gibanja rezila. Če vam obrezovalnik za živo mejo pade na tla, ga temeljito preglejte za morebitne poškodbe. Če je rezilo upognjeno, ohišje razpokano ali ročaji zlomljeni, ali če opazite kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje orodja, se pred ponovno uporabo obrnite na lokalni pooblaščeni servisni center za popravilo.

1. Izvlecite baterijo.

2. Odstranite rezilo iz škar za obrezovanje. Glejte navodila za ***demontažo in montažo rezila***.

3. Nosite ustrezna zaščitna očala in rokavice ter pazite, da se ne porežete.

4. Pritrdite rezilo **7** v vpenjalnik **26,** kot je prikazano na sliki Q.

5. Previdno pilite rezalne površine rezila **27** z drobnorezno pilico **28** (ni priložena) ali brusnim kamnom (ni priložen), da ohranite prvotni rezalni rob rezila.

6. Preverite rob fiksnega rezila in morebitne ostružke odstranite z drobnogobasto pilico.

7. Namestite ostro rezalno rezilo, kot je opisano v poglavju ***»Odstranjevanje in namestitev rezila«***.

Mazanje rezila (sl. A)

1. Po uporabi je treba baterijo **15** odstraniti.

2. Nato na izpostavljene rezila nanesite topilo za smolo.

Shranjevanje (sl. A)

1. Po uporabi je treba izvleči baterijo **15** in namestiti pokrov rezila.

2. Roke držite stran od rezila in ga shranite na suhem mestu, izven dosega otrok.

Čiščenje

OPOZORILO: *Takoj, ko se v in okoli zračnega izpusta nabere umazanija, iz glavnega ohišja s suhim zrakom odpihnite prah in umazanijo. Pri izvajanju tega postopka nosite odobrena zaščitna očala in odobreno protiprašno masko.*

OPOZORILO: *Nevarnost električnega udara in mehanske poškodbe. Pred čiščenjem odstranite baterijo.*

OPOZORILO: *Za varno in učinkovito delovanje morate električni aparat in prezračevalne odprtine vedno ohranjati čiste.*

OPOZORILO: *Za čiščenje nekovinskih delov orodja nikoli ne uporabljajte topil ali drugih močnih kemikalij. Te kemikalije lahko oslabijo materiale, iz katerih so ti deli izdelani. Uporabite krpo, navlaženo izključno z vodo in blagim milom. Nikoli ne dopustite, da bi tekočina prodrla v orodje, in nikoli ne potopite nobenega dela orodja v tekočino.*

Zračne odprtine lahko očistite s suho, mehko nekovinsko krtačo in/ali primernim sesalnikom. Ne uporabljajte vode ali čistilnih sredstev. Nosite odobrena zaščitna očala in odobreno protiprašno masko.

Izbirna oprema

OPOZORILO: Ker dodatna oprema, ki ni v ponudbi podjetja DEWALT, ni bila preizkušena s tem izdelkom, je lahko nevarno uporabljati takšno dodatno opremo s tem orodjem. Da bi zmanjšali tveganje poškodb, je treba s tem izdelkom uporabljati le dodatno opremo, ki jo priporoča DEWALT.

Za dodatne informacije o primernem dodatnem priboru se obrnite na svojega prodajalca.

Na voljo je alternativni ramenski pas, številka dela N502343.

Varstvo okolja



Izdelki/baterije so primerni za recikliranje, vendar jih, če so označeni s prečrtanim simbolom smetnjaka, ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Baterije popolnoma izpraznite in jih razstavite, morebitne svetlobne vire pa, če je mogoče, odstranite iz izdelka. Uporabnik je odgovoren za izbris osebnih podatkov iz izdelka. Odpadke nato oddajte v uradnem zbirnem centru za odpadke ali pri sodelujočem prodajalcu, ki jih pogosto sprejme brezplačno. Embalažo je treba odstraniti v skladu z označeno kodo materiala. Navodila za uporabo in varnostna navodila je treba odstraniti šele, ko se zadevni izdelek ne uporablja več.

Za navodila o ravnanju z odpadki se obrnite na svojo občino. Dodatne informacije najdete na spletni strani www.2helpU.com in s skeniranjem zgornje QR-kode.

	Tel.: NZ	0800 339 258	www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgija in Luksemburg Belgija in Luksemburg	Tel.: NL Tel.: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danska	Tel.:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Nemčija	Tel.:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Grčija	Tel.:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
Španija	Tel.:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
Francija	Tel.:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Švica, Suisse, Svizzera	Tel.:	044 - 755 60 70	www.dewalt.chsupport@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Irska	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italija	Tel.:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nizozemska	Tel.:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norveška	Tel.:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Avstrija	Tel.:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugalska	Tel.:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Finska	Tel.:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Švedska	Tel.:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Turčija	Tel.:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
Združeno kraljestvo	Tel.:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Bližnji vzhod in Afrika	Tel.:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae